

1881-02-11

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Erhard Kogsbølle

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
FA 17-004-00007

Keywords:
Friendship

SUMMARY

J. C. Jacobsen sends Kogsbølle a gift in gratitude for 25 years of good cooperation.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg, d 11.^{te} Februar 1881

Kjære herr Kogsbølle!

Naar jeg kaster et Blik paa Carlsberg Bryggeri som det nu er og sammenligner det med hvad det var for 25 Aar siden, kan jeg ikke undlade at mindes den overordentlig betydningsfulde Deel, De har havt i dets heldige Fremgang og i den Anseelse det har vundet og bevaret, ikke alene med Hensyn til Beskaffenheden af dets Produkt, men ogsaa med Hensyn til den sjældne Orden og Præcision, som hersker i alle Dele af Driften.

I Erkjendelse heraf bringer jeg Dem min varme og hjertelige Tak for den levende Interesse, den utrættelige Energi og den opofrende Samvittighedsfuldhed, hvormed De nu i 25 aar har anvendt Deres sjældne Evner til Bedste for mit kjære Carlsberg. Jeg veed vel at De, ligesom alle faderlige Mænd søger og finder den bedste Løn i Deres Selvbevidsthed og at andres Tak i Sammenligning dermed kun har en underordnet Værd, men jeg haaber dog at al min oprigtige Taksigelse ved denne Leilighed maa have nogen Betydning for Dem og at den vil blive bevaret i venlig Erindring.

Som et varigt Tegn på min Erkjendtlighed beder jeg Dem at modtage medfølgende Minde om

Deres hengivne og forbundne
J. C. Jacobsen.

Carlsberg d. 11^{te} Februar 1881

Kjære gamle Kagsballe!

Naar jeg Lafter et Blevt paa Carlsberg begynder
saa det mig er og saumantliges det med hvad det naar
for 25 Oer fiden, saa jeg ble uindladt at erindret den
uoverdruelig betydningfulde Deal, da saa faldt i det
faldets Forgang og i den Anseelse, det for mindet og
bemarck, ble alene med faldet det bakkaffensfadet af
dele Fradich, man ogsaa med faldet det den Sjalden
Oden og Provision, saa faldet i alle Dele af den faldet.

I folgendes faldet faldet jeg saa min narmer
og faldet faldet faldet for den larende faldet. Den
indvoldelige faldet og den og offere faldet faldet faldet,
faldet det mig i 25 Oer for aumant de faldet faldet faldet
det faldet faldet mig Kjære Carlsberg.

Jeg med mig at de, larende alle faldet faldet,
faldet jeg faldet den faldet faldet i de faldet faldet faldet
og et faldet faldet i faldet faldet faldet faldet faldet mig
indvoldelige faldet, man jeg faldet faldet at mig og faldet
faldet faldet mig faldet faldet faldet faldet faldet faldet
for faldet og at den mig bliv bemark i mig faldet faldet.

Saa et faldet faldet faldet mig faldet faldet faldet faldet
jeg saa at faldet faldet faldet faldet faldet faldet faldet

Indvoldelige faldet og faldet faldet
J. C. Jacobsen.